

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Филологический факультет
Кафедра французского языкознания

УТВЕРЖДАЮ

И.о. декана филологического факультета МГУ
имени М.В. Ломоносова
профессор

_____ А.А. Липгарт
«__» _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Наименование дисциплины (модуля):

ТЕОРЕТИЧЕСКИЙ КУРС ФРАНЦУЗСКОГО ЯЗЫКА: ЛЕКСИКОЛОГИЯ
(курс по выбору)

Уровень высшего образования:
МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки (специальность):
45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ»

Направленность (профиль) ОПОП:
«Французский язык в системно-функциональном и культурологическом аспектах»

Форма обучения:
ОЧНАЯ

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры французского языкознания
Москва — 2019

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Филология» (*программы магистратуры*) в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

1. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО: относится к вариативной части ОПОП ВО.
2. Входные требования для освоения дисциплины (модуля), предварительные условия (если есть): владение французским языком на уровне C1-C2 Европейского стандарта.
3. Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Знать:

- способы коммуникации в академической и профессиональной сферах с учетом использования различных лексических средств;
- правила коммуникации, принятые в академической и профессиональной сферах;
- совокупность приемов, процедур средств и методов, которые используются в процессе коммуникационного воздействия субъектом коммуникации с целью достижения поставленных целей и задач.

Уметь

- определять цели и задачи коммуникации и подбирать соответствующие лексические средства;
- оценивать эффективность коммуникативных технологий при использовании различных лексико-семантических полей;
- выбрать и обосновать выбор языковой стратегии.

Владеть:

- навыками составления лексико-семантической карты коммуникации;
- нормами ведения межкультурного взаимодействия.

Знать:

- терминологический аппарат современных лексикологических концепций;
- современные методы изучения лексического состава языка;
- основные тенденции развития и пополнения словарного запаса языка.

Уметь

- анализировать текст и дискурс с точки зрения содержащихся в нем лексических средств;
- применять знания основ теоретической лексикологии в собственных исследованиях;

Владеть:

- навыками лексической трансформации высказывания;
- методами обработки текста целью определения степени частотности встречающихся в нем лексических единиц.
- навыками лексической экспертизы текстов на французском языке.

Знать:

- основы анализа и реферирования научного текста по лексикологической проблематике;
- основные методы оценки научного текста по лексикологической проблематике;
- принципы оформления научной работы по лексикологической тематике;
- принципы формирования индекса цитирования.

Уметь

- редактировать собственный текст по лингвистической проблематике на французском языке;
- рецензировать, реферировать и систематизировать источники по лексикологии на французском языке в целях написания собственной научной работы;
- определять возможности информационного анализа для продвижения результатов научной деятельности.

Владеть:

- анализом современной системы научной коммуникации;
- стратегией продвижения научных исследований в области лексикологии с учетом структуры научного сообщества;
- приемами редактирования и реферирования текстов по лексикологической проблематике.

4. Формат обучения: -

5. Объем дисциплины (модуля) составляет __2__ з.е., в том числе _34__ академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, __38__ академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

2	Всего (часы)	В том числе			
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы (виды самостоятельной работы – эссе, реферат, контрольная работа и пр. – указываются при необходимости)
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
1.1 Лексикология VS Семантика. Способы и методы изучения лексических единиц. Подходы к исследованию лексического фонда языка. Частотность слов.	2		2	2	2 устный опрос
1.2 Слово как основная единица языка. Особенности французского слова.	4		2	2	2 устный опрос
1.3 Номинация: источники, объем, способ. Внутренняя форма слова.	6		2	2	2 устный опрос
1.4 Проблемы ономазиологии. Семасиология VS Ономазиология. Референции. Имя собственное.	8		2	2	2 устный опрос
1.5 Аксиомы языкового знака. Основные подходы к определению значения слова во французской лингвистике. Типы значений: грамматическое, денотативное, сигнификативное, прагматическое, синтаксическое. Значение	10		2	2	2 устный опрос

VS Значимость. Механизмы десемантизации во французском языке.					
2.1 Системность лексики. Понятие поля в лингвистике. Семантическое поле.	12		2	2	2 устный опрос
2.2 Понятие категоризации. Родо-видовые отношения в лексике.	14		2	2	2 устный опрос
2.3 Компонентный анализ (Бернар Потье).	16		2	2	2 устный опрос
2.4 Модель Смысл↔Текст. Механизмы трансформации высказывания.	18		2	2	2 устный опрос
2.5 Современные представления о синонимии.	20		2	2	2 устный опрос
2.6 Современные представления об антонимии.	22		2	2	2 устный опрос
2.7 Паронимия.	24		2	2	2 устный опрос
2.8 Моносемия. Полисемия. Источники полисемии.	26		2	2	2 устный опрос
2.9 Типы полисемии. Современные подходы к описанию полисемии.	28		2	2	2 устный опрос
2.10 Омонимия. Источники омонимии. Способы разрешения омонимии во французском языке.	30		2	2	2 устный опрос
2.11 Фразеология: современные подходы к описанию.	32		2	2	2 устный опрос
2.13 Типологические исследования в области лексики. Предметный мир. Формирование и развитие словаря.	34		2	2	2 рефераты
Промежуточная аттестация: экзамен (форма проведения – устная)					4
Итого	72	34			38

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине (модулю)

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

Примерные темы рефератов:

Раздел 1

1. Различные подходы к определению границ слова.
2. Теория номинации. Референция.
3. Семантика прототипа.
4. Семасиология и ономасиология.
5. Языковая картина мира.

Раздел 2

6. Понятия *disponibilité* и *fréquence*.
7. Типология значений.
8. Компонентный анализ и его эволюция.
9. Эксперимент в лексической семантике.
10. Паронимия и омонимия как механизмы языковой игры во французском языке.
11. Семантическое развитие слова.
12. Метафора в языке и в литературе.
13. Метонимия: подходы к описанию.
14. Лексические функции.
15. Знаменитые французские лексикологи.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

Форма промежуточной аттестации — экзамен (письменная форма).

Экзамен проводится в форме ответа на вопрос и разбора лингвистического материала.

Примерные вопросы:

Раздел 1

1. Возможные определения "слова". Понятие словоформа.
2. Внутренние и внешние средства номинации.
3. Лексическое и грамматическое значения слова.
4. Произвольность знака во французском языке.
5. Абстрактное и конкретное в лексике.

Раздел 2

6. Категоризация. Гипонимы и гиперонимы.
7. Закон семантического согласования.
8. Понятие коннотация в лингвистике.
9. Десемантизация. Использование слов в грамматических функциях.
10. Типы полисемии. Регулярная многозначность.
11. Метафора как механизм.
12. Метонимия как механизм.
13. Семантическое развитие слова.
14. Понятие *vocabulaire*.

15. Понятия *disponibilité* и *fréquence*.
16. Компонентный анализ. Понятия *архисема* и *архилексема*.
17. Типы значений слова.
18. Идиоматичность в языке.
19. Понятие *поле* в лингвистике.
20. Лексические конверсивы.
21. Когнитивный подход в лексике.

Примеры заданий для лингвистического разбора:

1. Каково происхождение следующих слов:

semaine, janvier, cadet, soldat, camarade, compagnie, responsabilité?

2. Найдите дублеты и уточните способ, благодаря которому произошло заимствование во французский язык из латыни:

Il lui pris le bras comme une chose infiniment fragile.

Qu'est-ce que tu penses de moi?

Tu parle par paraboles.

Elle a une santé frêle.

L'enfant cachait sa tête sans prononcer une parole.

On va peser les tomates.

3. Замените прилагательное антонимом:

un accueil froid

un air jeunet

une analyse superficielle

un climat salubre

un détail insignifiant

un mer calme

une population urbaine

une solution provisoire

4. Объясните разницу между глаголами *demeurer, habiter, vivre, camper*

C'était justement la chambre où il avait vécu si longtemps avec son frère.

Gillaume Risler habitait avec son frère Franz. Chez lui on campait; ici on demeurait.

5. Объясните разницу
mignard et mignon
natal et natif
oiseux et oisif
ombragé, ombrageux
officiel et officieux

8. Ресурсное обеспечение:

Основная литература: Ю.Д. Апресян. Избранные труды в 2 тт. Москва: Школа "Языки русской культуры»:Вост.лит., 1995.

Дополнительная литература:

В.Г. Гак. Беседы о французском слове: из сравнительной лексикологии французского и русского языков. (Любое издание).

В.Г. Гак. Сопоставительная лексикология: на материале французского и русского языков. (Любое издание).

- Описание материально-технического обеспечения.

Материально-техническое обеспечение дисциплины предполагает:

- доступ к Интернету в аудиторное и внеаудиторное время;
- доступность указанной литературы и словарей (в работе студенты пользуются фондами библиотеки филологического факультета МГУ, фондами библиотеки кафедры французского языкознания и фондами библиотеки Луи Ашетт французского университетского колледжа при МГУ).

9. Язык преподавания: русский.

10. Преподаватель (преподаватели).

Бабаева Елизавета Эдуардовна, к.ф.н., без звания, доцент кафедры французского языкознания.

11. Автор (авторы) программы.

Бабаева Елизавета Эдуардовна, к.ф.н., без звания, доцент кафедры французского языкознания.

Бабаева Елизавета Эдуардовна, к.ф.н., без звания, доцент кафедры французского языкознания.